

"MISIÓN ESPAÑOLISTA": LOS CAMARADAS FLORIÁN E IMPERIO CON HITLER Y EL DR. GOEBBELS

AITOR YRAOLA

Josep Estivill ha estudiado en las páginas de *Film-Historia*¹ la importancia del comercio cinematográfico y la propaganda política en el marco de las relaciones entre la España franquista y el Tercer Reich. Sin embargo no resulta fácil encontrar referencias documentales sobre los primeros contactos que establecieron artistas españoles en la Alemania Nazi durante la Guerra Civil española. Este artículo se propone examinar el caso de Florián Rey e Imperio Argentina en Berlín durante el mes de mayo de 1937.

Agustín Sánchez Vidal traza en su conocido estudio² la evolución del cine de Florián Rey incluyendo en tan magistral aproximación biográfica del cineasta un capítulo titulado "Intermedio berlinés (1938-1939)". En mi opinión, la llegada de Florián Rey e Imperio Argentina a Berlín no sólo es un producto del azar histórico -como señala Sánchez Vidal- sino también de las circunstancias y convicciones personales de ambos artistas.

Florián Rey, seudónimo estelar de Antonio Martínez, comenzó su carrera profesional como redactor de prensa hasta que en 1924 se convirtió en el hombre clave de la productora Atlántida en la que defendió con denuedo el cine costumbrista y racialmente español³ como las zarzuelas y otros géneros populares. En una primera etapa trabajó como actor en el cine mudo hasta que alcanzó gran éxito con *La verbena de la Paloma* (1921), obra que supuso para él la inauguración del género de la españolada en la acepción más común recogida por Valeria Camporesi de: "conservadurista traición a la interpretación realista de las costumbres de España"⁴ Se especializó también en la dirección de actores y acabado el interés por la veta zarzuelera, Florián Rey recurrió a la adaptación literaria realizando *El Lazarillo de Tormes* (1925), *Gigantes y cabezudos* (1925) y *El cura de aldea* (1926), entre los filmes literarios más representativos del primer cuarto de siglo.

Esta febril actividad del cineasta le permitió explorar el incipiente star-system español hasta encontrarse, por un azar del destino, con Magdalena Nile del Río (Imperio Argentina por valer un imperio y haber nacido en Buenos Aires) quien actuaba en el Teatro Romea de Madrid como cantante y bailarina en un espectáculo de variedades. Imperio debuto en el cine con *La hermana San Sulpicio* (1927) dirigida por Florián y desde esa primera obra, la actriz argentina sería clave tanto en la vida como en la obra del cineasta, más aún cuando en julio de 1934, tras divorciarse él, contraerían matrimonio civil. Esta efímera pareja feliz ya que romperían cuatro años más tarde, llegó al clímax cinematográfico con *Nobleza baturra* (1935) y *Morena Clara* (1936), filmes que al parecer hicieron las delicias de Hitler y su ministro de Propaganda en Berlín.

De esta breve evolución biográfica del tándem Florián-Imperio no se desprende militancia en partido u organización política alguna que explique un interés ideológico de ambos por visitar la Alemania nazi. El viaje a Berlín se explica tan sólo por el grave incidente que tuvo en la primavera de 1936 con un funcionario republicano, un nuevo azar del destino. Con ocasión de un banquete-homenaje al escritor cinematográfico Juan Antonio Cabero, el director general de cine se levantó para calificar la producción cinematográfica en España de «inexistente». Florián Rey se enfrentó con dureza al funcionario republicano en un duelo verbal que concluyó con los salmantinos gritos de: «Viva la República! versus «Viva España!», la polarización política hizo el resto porque a consecuencia de esta intervención del director el Gobierno republicano acordó su incapacitación para que realizara cine en España⁵. La pareja salió de España rumbo hacia la Paramount en París y tras iniciar un periplo en 1936 y 1937 por Miami, México, Puerto Rico y Cuba, Florián e Imperio llegaron a Berlín invitados por el productor alemán Wilhelm Ther para trabajar con la Hispano-Film Produktion, una criatura controlada por el Dr. Goebbels. Con el viaje a Alemania los artistas españoles inauguraron el intermedio berlinés cuyos detalles no han sido lo suficientemente esclarecidos hasta la fecha. El director aragonés pasaba de la zarzuela, la comedia burguesa, la adaptación literaria españolista o el melodrama rural a involucrarse en el siniestro aparato de propaganda del Imperio del mal.

LOS CONTACTOS EN BERLÍN

Uno de los principales hombres clave en la introducción del cine español en Alemania fue Benito Perojo quien viajó a Berlín en el otoño de 1937 debido a la parálisis de la industria del cine español que le imponía una improductividad forzosa, y además, por la oferta de rodar en los grandes y bien equipados estudios alemanes. En febrero de 1938 Perojo se encontraba bien establecido en Berlín⁶, en buena parte para expiar su culpa por la realización de *Nuestra Natacha* y manifestar así su lealtad política al nuevo régimen. Además de Perojo y los Rey, el industrial riojano Ulargui Moreno (constructor del Palacio de la Música) y Cifesa tenían buenos contactos en Alemania.

Eduardo García Maroto corrobora en sus memorias que un día le entregaron una carta de Perojo procedente de Berlín con la propuesta de trabajar con él en las producciones que pensaba realizar, y puntualiza: «Tenía un estupendo plan en el que ya estaba interesado Florián Rey para hacer una serie de películas españolas en los estudios alemanes»⁷. En consecuencia entre 1937-1938 ya existían en Alemania florecientes relaciones entre artistas y cineastas españoles y alemanes. Entre los contactos más destacados se encontraba el alemán Johann W. Ther convertido en el director ejecutivo de la nueva productora de Cifesa en Alemania, empresa que con el apoyo oficial germano realizó: *Helden in Spanien / España heroica* (1937), un documental del montador Joaquín Reig Gosálbez, delegado de propaganda franquista en Berlín y hermano de Alberto Reig, futuro fundador de NO-DO. Este filme, como señala Martín Hamdorf⁸, supondría el más importante documental franquista durante la guerra, un proyecto clave en el cine de montaje porque utiliza por primera vez imágenes hechas por el enemigo como arma de propaganda contra el mismo. Es precisamente la propaganda lo que une intereses de unos y otros en Berlín al margen de la supervivencia como artistas.

Joseph Goebbels realiza en sus memorias abundantes comentarios de películas alemanas y extranjeras, que visionaba casi a diario, y menciona al menos en doce ocasiones sus relaciones con productores y actores españoles como Imperio Argentina¹⁰. Para el ministro de Propaganda nazi, autor del conocido discurso sobre la verdad acerca de España¹¹, la Guerra Civil era una revolución bolchevique internacional dirigida por el contubernio comunista y judío de Moscú. Sin embargo a pesar de las intenciones nazis de utilizar el cine español como instrumento de propaganda, Stewart Hull estima, refiriéndose a la Hispano-Film-Produktion en concreto, que estos planes no fueron un éxito. España era un país pobre y los pocos filmes españoles mostrados en Berlín fueron recibidos con indiferencia. Sin embargo, el inicio de la colaboración con España permitió a Goebbels iniciar la exportación de filmes alemanes a América Latina, con especial eficacia a Argentina¹². Es en este contexto de relaciones hispano-germanas y planes de manipulación del cine español para fines de propaganda en el que se produce la entrevista entre Hitler, Goebbels, Florián Rey e Imperio Argentina.

IMPRESIONES DE LOS REY TRAS LA ENTREVISTA CON HITLER

El 14 de mayo de 1937 los Rey envían una carta al camarada Luis Casaus y Ardura, dirigente de la Falange en San Sebastián, a quien comunican que el 12 de mayo se entrevistaron con el Dr. Goebbels y el 13 con el Führer. La famosa entrevista de una hora de duración con Hitler -confiesan- fue para ellos inenarrable y anuncian a Casaus que de regreso a España se lo contarán todo de palabra. Prueba de la determinación ideológica de ambos artistas desde el viva que les obligó a salir de España, es el siguiente fragmento:

«Estos días nos ocupamos en darle un nuevo montaje a la película que os va a enviar Ther. Se nos ha ocurrido a mi mujer y a mí, introducir en dicha película lo siguiente: Que mi mujer explique el texto y aparezca al final con el uniforme de Falange cantando el himno. Por todo este trabajo nosotros no cobramos nada, pero si la película es distribuida por alguna entidad ajena a la Falange, pediremos una cantidad que irá íntegra a los fondos del partido. Estamos contentos con la idea y creemos que caerá bien en el público nacionalista»¹³

El filme mencionado pudiera tratarse de *Morena Clara* o *Nobleza baturra*, ambas realizadas con anterioridad a la fecha de la entrevista. *Morena Clara* (1936) fue acusada de españolada y pro-nazi por el público republicano y retirada de las pantallas tan pronto se conoció la colaboración del matrimonio con el cine alemán¹⁴. Los artistas notifican que regresarán a España acompañados por el Sr. Ther y el director Carl Froelich, le hacen partícipe de su emoción por la visita a Hitler, la preocupación del dictador por la interrupción de la carrera profesional de los españoles y la orden final de que el Ministerio de Propaganda alemán les buscara y trajera a Alemania en cuyos estudios pudieran seguir trabajando de forma tan española hasta que los artistas pudieran disponer de estudios en su patria. Ambos artistas se despiden del camarada Casaus con el brazo en alto y este les contesta a Berlín el 22 de mayo para garantizar su

compromiso en el asunto del cine y Falange con las siguientes palabras: «Pero yo sigo en mi puesto y os espero para introducirlos y para que España pueda aprovechar todo ese entusiasmo y todo el arte del Imperio Argentina que con tanta sinceridad a través de Falange brindáis a la nueva España»¹⁵.

Berlin 14 de Mayo de 1937.

Recibida
Contestada 22 Mayo 37

Camarada Luis Casaus y Ardura.
San Sebastian.

Estimado Camarada: Recibimos tu carta del día 3 del corriente, que agradecemos mucho.

Dentro de cinco o seis días saldremos para España y si pasamos por San Sebastian te buscaremos. Anteayer visitamos al Dr. Göebbels y ayer al Führer. Con éste último estuvimos más de una hora y fué algo inenarrable. Ya te contaremos de palabra.

Estos días nos ocupamos en darle un nuevo montaje a la película que os va a enviar Ther. Se nos ha ocurrido a mi mujer y a mi, introducir en dicha película lo siguiente: Que mi mujer explique el texto y aparezca al final con el uniforme de Falange cantando el himno. Por todo este trabajo nosotros no cobramos nada, pero si la película es distribuida por alguna entidad ajena a Falange, pediremos una cantidad que irá íntegra a los fondos del partido. Estamos contentos de la idea y creemos que caerá bien en el público nacionalista.

Iremos a España con el Director Carl Fröelich y con Ther.

Todavía estamos emocionados de nuestra visita al Führer por lo que significa para España y para nuestra producción nacional. Entre otras muchas cosas nos dijo que después de ver nuestras películas, lamentó mucho que la guerra de España nos impidiera continuar trabajando y que entonces se le ocurrió ordenar al Ministerio de Propaganda se nos buscara y se nos trajera a Alemania en cuyos estudios podríamos seguir trabajando de forma tan española hasta que pudiéramos disponer de los estudios de nuestra patria: En fin: ya te contaremos.

Esperando verte muy pronto y con saludos a tu padre y al amigo Cabero, te saludan brazo en alto tus camaradas

¡ARRIBA ESPAÑA!

Super Argentina
Florian Rey

Tu casa en esta:
Florian Rey.
Berlin-Hohen-Gatow
Besingweg 10.

Las fotos que encargasteis ya os las llevaremos personalmente.

Esta correspondencia entre los Rey y el dirigente de la Falange que trasluce las convicciones ideológicas de aquellos, se ve complementada por un inflado informe anónimo titulado: «Misión española» que ordenó escribir el camarada Casaus en su calidad de jefe de Intercambio para divulgar en la España nacional la entrevista de los artistas con Hitler. Este escrito fechado el 18 de mayo de 1937

subraya, en el estilo retórico característico de la época, la obra españolista de los camaradas Florián e Imperio en el extranjero así como sus impresiones directas con el dictador. La tarea españolista no quedó interrumpida por la guerra ya que Alemania puso a su disposición, medios para que prosiguieran la obra artística. La audiencia, señala el autor del informe, «reviste caracteres (sic) de acontecimiento, no sólo por lo inusitado de su duración, pues se prolonga por espacio de una hora, sino por la extraordinaria cordialidad con que se lleva a cabo»¹⁶. Más adelante se recogen literalmente las impresiones de ambos:

«Florián, sosegado, dueño en todo momento de sí mismo, habla con los ojos, su mirada, clarificada por una alegría intensa, revela un estado interior de satisfacción completa. Imperio, mujer al fin, da rienda suelta a su entusiasmo. Es increíble -nos dice- el tono de camaradería con que nos trató el ministro (Goebbels). Y luego «Hitler!». Nada más bueno, más caballeroso, más humano y más sencillo que este hombre. Nos habló de España, de nuestra historia, de nuestra cultura y de la dura prueba que esta atravesando nuestra amada patria. Y esto, tanto el como el Dr. Goebbels, con un calor y una simpatía que hoy más que nunca nos hemos sentido doblemente orgullosos de ser españoles»¹⁷

El autor del informe españolista describe también a un Hitler interesado en la obra de los españoles, conocedor de: *Morena Clara* y *Nobleza baturra* que ha visto tres veces en el salón de proyecciones de la Cancillería¹⁸ y les hace partícipes de sus deseos de que trabajen en Alemania por la cultura española rodando *Carmen* primero, y más tarde, *Lola Montes*, la historia de la artista española que tuvo amores con el rey Luis I de Baviera. Tras la visita a la Cancillería se puntualizan los planes de la coproducción hispano-alemana de *Carmen* con el director Carl Froelich quien propone la filmación de los exteriores en Andalucía. La crónica concluye con la disponibilidad de los artistas, si así lo juzgará conveniente la Falange, para interrumpir la cruzada españolista bajo la generosa protección del Führer y Goebbels y el deseo de actuar donde les manden.

En resumen, las referencias al encuentro mantenido entre Florián Rey e Imperio Argentina con Hitler se han tomado de fuentes secundarias, de entrevistas en la prensa de la época y no de fuentes documentales de archivo. Este artículo ha pretendido esclarecer el contexto en el que se enmarca la entrevista, así como las impresiones directas de los artistas españoles sobre la misma; su salida forzada de España, el periplo en el extranjero, la existencia de florecientes contactos entre cineastas españoles y alemanes en Berlín y la determinación por parte de los artistas de poner su arte al servicio de la Falange, en unos momentos en los que la polarización ideológica era inevitable.

NOTAS Y REFERENCIAS:

(1) ESTIVILL Josep. «Comercio cinematográfico y propaganda política entre la España franquista y el Tercer Reich», *Film-Historia*, Vol. VII, No.2 (1997): 113-130.

(2) SANCHEZ VIDAL, Agustín. *El cine de Florián Rey*. Zaragoza: Caja de Ahorros de la Inmaculada., 1991.

(3) *Idem*, p. 17.

(4) CAMPORESI, Valeria. «La españolada histórica en imágenes», YRAOLA, Aitor (comp.) *Historia Contemporánea de España y Cine*. Madrid: U AM, 1997, p. 140. Para un análisis más profundo del término véase de la misma autora: *Para grandes y chicos. Un cine para los españoles 1940-1990* Madrid: Turfan, 1994, pp. 29-61.

(5) Sánchez Vidal. *Op. cit.*, p. 226. Félix Fanés en: *Cifesa, la antorcha de los éxitos*, Valencia, 1981, recoge también el mismo suceso que ambos autores toman de una entrevista con Florián Rey publicada en *Primer plano*, No.695, 14 de febrero de 1954.

(6) GUBERN, Román. *Benito Perojo. Pionerismo y supervivencia*. Madrid: Ministerio de Cultura, ICAA, 1994, p. 291.

(7) La Embajada de España franquista en Berlín comunicaba al diplomático Felipe Campuzano en Oslo la excelente disponibilidad a colaborar así como la dirección fija del cineasta: Hispano-Film, Berlín SW 68, Friedrichstrasse en AGAE (Archivo General de la Administración del Estado), Alcalá de Henares, Asuntos Exteriores, Caja 5290.

(8) GARCIA MAKOTO, Eduardo. *Aventuras y desventuras del cine español*. Barcelona: Plaza & Janés, 1988.

(9) Román Gubern. *Op. cit.*, p. 292.

(10) HAMDORF, Wolfgang Martin. «Film y propaganda en la Guerra Civil española», en Aitor Yraola, *Op. cit.*, p. 94

(11) RAGUEK, Hilari. «La Guerra civil vista por Goebbels», *Historia 16*, No.153 (1989): 25.

- (12) GOEBBELS, Joseph. *The Truth about Spain*. Speech delivered at the National Socialist Party Congress, Nuremberg, 1937, Muller, Berlin, 1937.
- (13) HULL, David Stewart. *Film in the Third Reich*. Berkeley- Los Angeles: University of California Press, 1969, p. 128.
- (14) AGAE, Alcalá de Henares, Presidencia de Gobierno, 52/9,43.
- (15) Agustín Sánchez Vidal. *Op. cit.*, p. 229.
- (16) AGAE, Alcalá de Henares, Presidencia de Gobierno, 52 I 9,52.
- (17) AGAE, Alcalá de Henares, Presidencia de Gobierno, 52 I 9, 49.
- (18) AGAE, Alcalá de Henares, Idem.
- (19) Agustín Sánchez Vidal señala en su trabajo de cinco a veinticuatro veces las que Hitler vio estas películas, según las fuentes secundarias utilizadas, en *Op. cit.*, p. 228.